SOLO Di Pueblo



BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
DIABIERNA 6 DECEMBER 2024

BAY VOTA DIABIERNA AWOR TA NOS DERECHO Y NOS RESPONSABILIDAD PA UN FUTURO MIHO

 WWW.SOLODIPUEBLO.COM  SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM

Aunke cu e acusado ta nenga

HUES A CONDENA DUNADOR DI BIJLES PA A MISHI CU MUCHA MUHER DI 12 AÑA

MINISTER MADURO DI CULTURA TA APROBA 270 MIL EXTRA PA UNOCA POR FINANCIA PROYECTONAN CULTURAL





AFTA Y MINISTER DI ASUNTONAN ECONOMICO TA FIRMA UN PROTOCOL DI INTERRELACION

Pa mantene seguridad di Pais Aruba

CUERPO POLICIAL ARUBA TA CLA PA ELECCION 2024



RECORDATORIO PA SIGUI RESULTADO DI ELECCION ARIBA E WEBSITENAN OFICIAL DI GOBIERNO



WWW.OVERHEID.AW, WWW.GOBIERNO.AW Y WWW.GOVERNMENT.AW

Pa mantene seguridad di Pais Aruba

CUERPO POLICIAL ARUBA TA CLA PA ELECCION 2024

MACUARIMA, ARUBA: Cuerpo Policial Aruba ta activamente ocupa tambe pa locual ta trata e eleccion parlamentario 2024 cu lo tuma lugar ariba 6 december 2024. Pa esaki a instala un comision di Polis pa dirigi esaki conhuntamente cu tur partido Político. Pero awor a yega e momento cu e dia importante pa cada ciudadano ta yegando. Ta den e cuadro aki altocomisario di Polis drs. Ramon Arnhem tin algun mensahe importante pa nos comunidad.

"Tur cos ta cla pa 6 december 2024, plan y maneho con Cuerpo Policial Aruba lo mantene orden publico ariba un dia importante pa Pais Aruba. Seguridad di cada un ciudadano ta importante pa KPA" Tabata palabranan di altocomisario di Polis drs. Ramon Arnhem.

Altocomisario ta manda un mensahe pa nos comunidad pa lo siguiente:
Sali trempan for di cas pa eherce bo derecho di voto pa asina evita congestamiento di trafico,
Automobilistanan tene cuenta cu reglanan di trafico,
Bay trankil riba caminda,
Sea cordial y tene pasenshi den trafico,
Respeta otro. Nos agentenan lo ta trempan ariba pia t'e den otronan laat di anochi,
KPA tey pa percura pa e seguridad di nos comunidad.
Tambe ley seco ta na vigor!

Cuerpo Policial Aruba ta manda palabranan di exito pa tur partido político. Nos lo tey ariba e fecha aki pa sigui mantene e seguridad y compaña nos comunidad pa por eherce nan



derecho fundamental den tur trankilidad. Nos operacion lo sigui normal cu mas blauw ariba caminda.

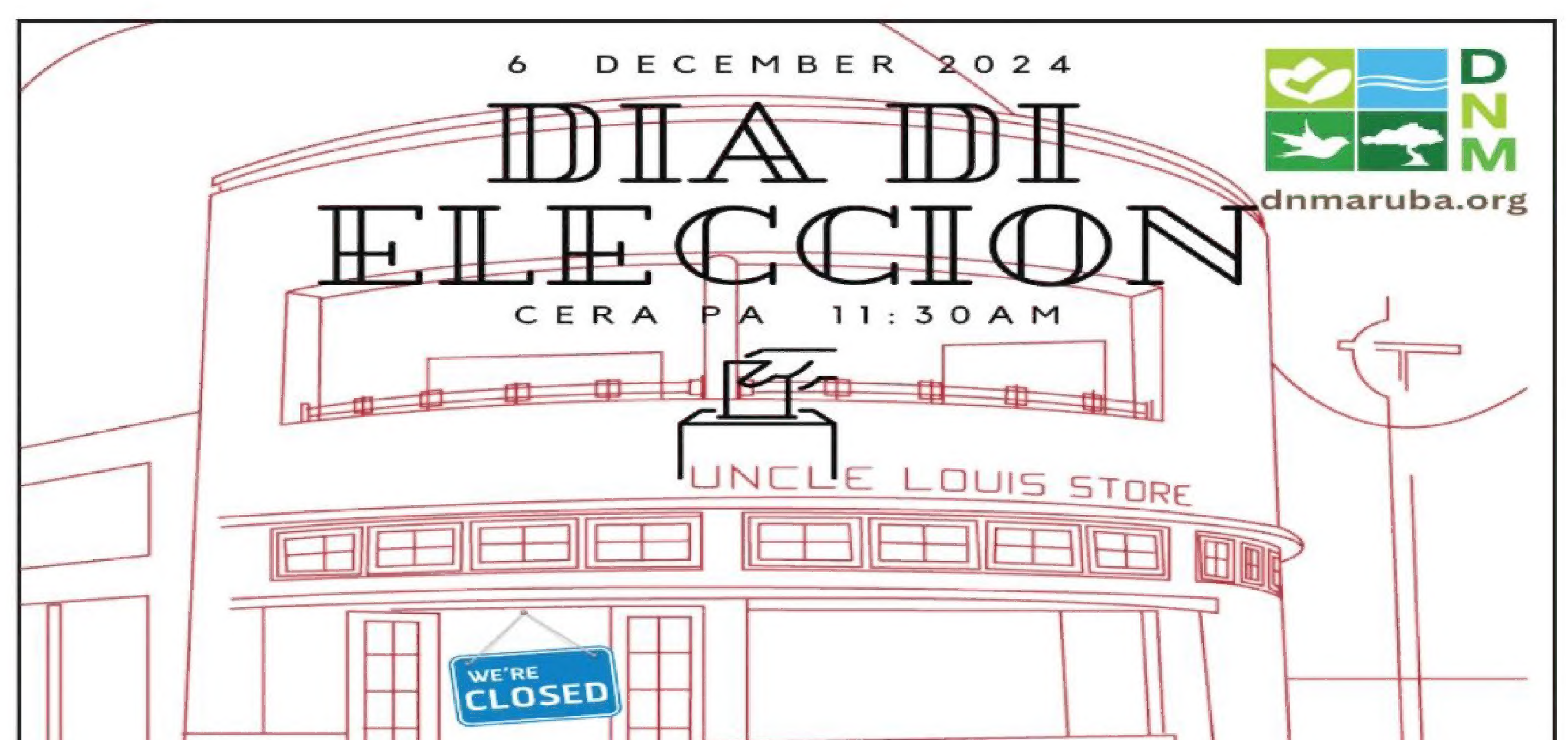
Tambe Cuerpo Policial Aruba lo informa nos comunidad oficialmente henter dia via e departamento di comunicacion di KPA ariba tur acontecimiento policial. Por sigui nos website oficial kpa.aw y tur nos rednan social pa informacion policial yama Operativo Policial, eleccion 2024.

DIRECTIE NATUUR EN MILIEU LO TA CERA MITA DIA DIABIERNA 6 DI DECEMBER 2024

- Den cuadro di dia di eleccion nacional, 6 di december, dia cu ta bay eherce e derecho di voto 2024, DNM lo ta cera mita dia desde 11:30 am. Nos oficina na B v/d Veen Zeppenfeldtstraat #7 situa na San Nicolas lo ta cera despues di merdia.

Pa cualkier eventualidad por notifica via un mensahe riba nos plataforma di Facebook messenger @dnmaruba. Pa melding di urgencia tocante naturalesa y medio ambiente por haci esaki via KPA of riba aplicacion di Fixi. DNM ta habri bek dialuna 9 di december.

DNM ta urgi pueblo henter pa uza sano huicio y eherce e derecho di voto. Durante e dia aki y semper tene nos Aruba limpi y liber di sushedad.



CAMBIA PERSPECTIVA TOCANTE OBESIDAD: SA BO NUMBER Y MIDI BO PESO



MINISTER MADURO DI CULTURA TA APROBA 270 MIL EXTRA PA UNOCA POR FINANCIA PROYECTONAN CULTURAL

Recientemente Minister Maduro di Cultura a aproba un suma di 270 mil florin extra pa UNOCA por financia proyectonan cultural. E suma aki UNOCA lo uza pa co-financia 27 proyecto riba diferente areanan cultural. Entre otro, un suma di 62.500 florin ta wordo aloca pa celebra nos tradicion di Dande den diferente barionan na Aruba y casi 40.000 florin ta bay pa enrikese nos coleccion literario nacional cu obranan nobo cu pronto lo sali riba mercado.

UNOCA tambe ta co-financia varios proyectonan cu ta cay bou arte di tarima, manera e obra musica 'Grease' e premio nacional Crioyo di Oro, Song Festival di Pasco di nos grandinan, como tambe brinda ayudo na grupo di Gaita Las Unicas Fabulosas den nan representacion di Aruba na Boneiro e fin di aña aki. E presentacion di fin di aña di Stichting Leerorkest y concierto di Edjean Semeleer 'Euforia' tambe lo ricibi sosten di UNOCA for di e fondo extra aki.

Otro proyectonan cu a logra haya co-financiamento cu e fondo aki ta proyectonan di Arte Visual, participacion di Artistanan local na Aruba Fashion Week, celebracion di Pasco den barionan di Aruba y dos documentario interesante y importante cu lo wordo estrena den e prome lunanan di 2025.

Un proyecto cu a capta hopi atencion cu tambe por a wordo realisa danki na e sosten adicional aki, ta e exposion 'Caha di Orgel: Tono di nos Tradicion' cu a tuma luga dia 28 di november ultimo.

UNOCA ta sumamente contento cu e sosten adicional cu a ricibi di Ministerio di Cultura pa asina sigui inverti den cultura di Aruba. Den 2024 UNOCA a ricibi un total di 142 peticion, di cual total 98



a ricibi co-financiamento, incluyendo e suma adicional aki cu a keda aproba pa Minister Maduro di Cultura.

AFTA Y MINISTER DI ASUNTONAN ECONOMICO TA FIRMA UN PROTOCOL DI INTERRELACION

Aruba Fair Trade Authority (AFTA) ta promove competencia husto y efectivo na Aruba y ta supervisa e cumplimento cu e reglanan relaciona cu competencia. AFTA ta un autoridad independiente cu a cuminsa na principio di e aña aki.

E independencia di AFTA y su fuccionamento ta regla den ley. Ariba 4 di december, e Minister di Asunto Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel y e presidente di e directiva di AFTA a firma un Protocol di Interrelacion. Den e document aki independencia di AFTA ta keda ancra, por medio di acuerdonan tocante asuntonan financiero, responsabilisacion, funcionamento y consulta.

Den 2024, AFTA a enfoca riba agentenan di real estate, supermercadonan y actividanan di Informacion y concientisacion. Como resultado di e conversacionnan cu AFTA tabatin cu e Asociacion di Realtors di Aruba, ARR, a retira su Commission Guidelines. E cambio aki ta representa un mehoracion den competencia entre agentenan di real estate. Awo, tur persona na Aruba cu cumpra un cas via di agentenan di real estate brokers no por wordo forsa pa accepta tarifanan cu a wordo acorda entre real estate brokers, pero por negocia un tarifa libremente y por busca otro agente cu un tarifa mas conviniente.

Na september, AFTA a publica un investigacion di mercado tocante e prijsnan y structura di e mercado den e sector di alimentacion. E investigacion aki di AFTA a conduci na varios conclucionnan cu a wordo resumi den e investigacion aki, cu a ser publica. Debi na algun observacionnan preocupante cu a ser indentifica, AFTA a dicidi di inicia dos investigacion adicional: un tocante acuerdonan di distribucion exclusivo y un otro tocante e transporte maritimo di containers pa Aruba.

Na november, AFTA a presenta un rapport di recomendacion riba peticion di Minister di Asuntonan Economico, cu recomnedacionnan referente distribucion di e spectrum di frecuencia pa telefon cellular. E recomendacionnan den e rapport ta orienta riba stimulacion di competencia den e mercado di telefon cellular.

Durante aña 2024, AFTA a organisa varios reunionnan pa informa e comunidad y empresanan tocante e reglanan nobo di competencia. Practicamente tur asociacionnan empresarial a wordo invita pa participa na un of mas presentacion hunto cu nan miembrecia, cu atencion specifico ariba nan sector (16 reunionnan). Tambe AFTA a topa cu varios (24) empresanan individual.

AFTA ta sigui dedica na engrandece compentencia na Aruba, percurando asina cu empresanan no abusa di nan posicion di poder, cual ta obliga empresarionan pa haci nan maximo esfuerso pa satisface e necesidadnan di consumidornan. Esaki ta stimula prijsnan mas abou, mas opcion, mihor calidad, y innovacion



di productonan y servicio pa e consumidor.

Negoshinan ta beneficia di un nivel di competencia igual, un mihor clima di inversion y mihor oportunidadnan pa negoshinan nobo pa subi mercado sin bareranan innecesario. E obhetivo final di tur esaki ta crecemento economico pa Aruba y mas prosperidad pa consumidor. Bishita e website www.afta.aw pa mas informacion tocante AFTA y e rapportnan completo cu a wordo publica. Si bo tin informacion tocante un violacion di reglanan di competencia, tuma contacto cu e AFTA, nos ta respeta bo privacidad.



Noticia di Corte

Aunke cu e acusado ta nenga

HUES A CONDENA DUNADOR DI BIJLES PA A MISHI CU MUCHA MUHER DI 12 AÑA-1-

ORANJESTAD – Awe mainta Corte di Husticia a trata e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber R.(62), cu ta duna bijles. R. ta wordo acusa cu riba 9 April 2024 el a mishi cu un mucha muher cu ta haya bijles serca dje.

SOLO DI PUEBLO por a compronde cu aunke cu R. ta nenga, Fiscal y Hues ta haya legalmente proba cu R. a mishi cu e mucha muher di 12 aña
R. a presenta den un rolstoel.

A MISHI CU MUCHA
Despues cu Fiscal a presenta e acusacion, Hues a puntra R. kico e tin di bisa di e acusacion. R. a bisa cu e no a haci nada. Hues a lesa e procesverbaal di Polis cu ta mustra cu dia 9 April 2024, asistencia di Polis a wordo pidi na Yaburibari na unda ta duna bijles pa un caso. Polis a topa cu un dama cu tabata zwaai su mannan. E dama a bisa e agentenan cu su yiu muher (12) a wordo mishi door di e homber R. cu ta duna bijles. E mama a bisa cu el a haya un mensahe di su yiu cu R. a mishi cun'e na su parti intimo.

Polis a bay serca e mucha cu tabata den auto di e mama. E agentenan por a mira cu e mucha tabata tembla y yorando y nervioso. E mucha a splica e agentenan cu nan tabata 3 mucha sinta na un mesa hayando bijles. El a pidi R. si e por pone headphone pa tende music y R. a lag'e. Na dado momento e mucha a sinti un hende ta mishi na su pia parti ariba y e man a bay mishi na su parti intimo.

SOSPECHOSO TA NENGA
E agentenan a bay papia cu R., kende a bisa Polis cu el a bay wak kico e mucha tabata haciendo. El a bay leun na e muraya y bay serca pa mira kico e mucha tabata haciendo y na dado momento su man a mishi cu e mucha su pia parti ariba.

Segun R., e no a bisa asina. El a splica cu el a leun na muraya bay un tiki dilanti pa wak kico e mucha tabata haciendo. R. a desmenti cu el a bisa Polis cu el a mishi cu e mucha su pia ariba. Hues a remarca cu 3 agente di Polis a firma e procesverbaal.

E mama di e mucha a declara na Polis cu su yiu muher y yiu homber ta haya bijles serca R. E dia ey su yiu muher a mand'e mensahe cu R. a mishi cun'e. E mama a bay di biaha na e cas y e mucha a bis'e cu R. a mishi na su parti intimo. E ora ey e mama a bay paden y grita R. pakico el a mishi cu su yiu. R. a desmenti esey. Segun e mama, su yiu muher a bis'e cu no ta promer biaha cu R. ta mishi na su pia parti ariba. E mama a bisa cu e tabata confia R. pero wak kico el a haci cu su yiu.

SOSPECHOSO A BISA MUCHA PA NO BISA NADA
E mucha a bisa Polis cu e ta bay bijles di dialuna pa diabierna. El a bisa cu tur ora R. ta pone man riba su pia. E no a pensa nada malo. Pero 9 April 2024, R. a mishi cu su pia y despues na su parti intimo. E mucha no a gusta y despues R. a bay serca y a skirbi riba su celluar pa e mucha: "please no bisa ningun hende, mi a fi abo e headphone, tog?" Ora e mucha a bay pafor, el a manda mensahe pa su mama kico a pasa.

E acusado R. a declara na Polis cu e mucha tabata sinta y yanga su pianan. E pianan tabata dal contra R. su pia. Na dado momento el a pidi R. pa usa headphone y a lag'e. Despues e mucha tabata blo keda yanga su pia y dal contra R. E ora ey R. a schuif e stoel di e mucha pa e stop dal na su pia. E ora ey e mucha a bis'e cu el a mishi cun'e. R. a bisa e mucha cu e no a mishi cun'e. E ora ey R. a skirbi riba su cellular pa e mucha wak, "please no bisa ningun hende, mi a fia bo e headphone, tog? Segun R. su intension tabata pa papia cu e mama di e mucha ora e mam bay busk'e. Segun R., el a haci esaki pasobra tin hopi mas mucha ta bay bijles y pa no crea mal impresion.

Segun R. e mucha ta gusta gaña y tabata busca manera pa no bay bijles mas. El a bisa e mama esey pero e mama a bisa cu e no ta kere cu su yiu ta bay gaña. E mama a bisa Polis cu ta berdad cu su yiu varios biaha ta bis'e cu e no kier bay bijles mas. Segun e mama, su yiu a bis'e cu ta mas o menos 3 luna cu R. ta mishi cu su pia.
Continuacion pag 6

REGLANAN DEN URNA



No ta permiti uza celular



No ta permiti saca potret



No ta permiti haci grabacion



No ta permiti pa come

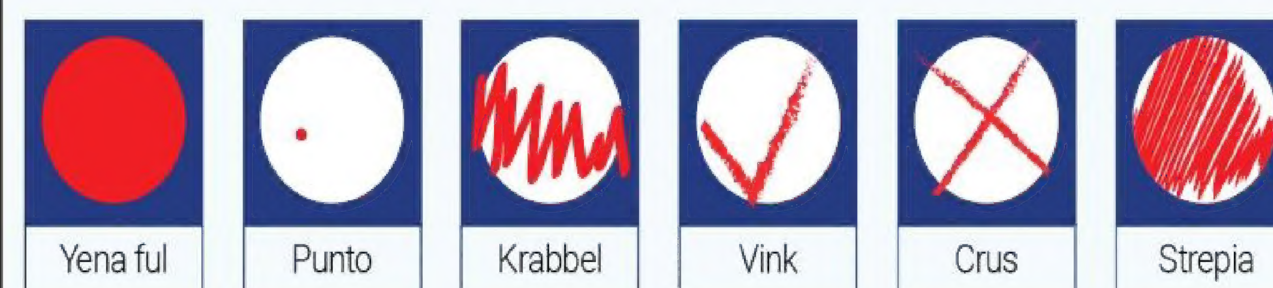


No ta permiti pa bebe



No ta permiti huma

VOTO VALIDO



VOTO INVALIDO



Aunke cu e acusado ta nenga

HUES A CONDENA DUNADOR DI BIJLES PA A MISHI CU MUCHA MUHER DI 12 AÑA -2-

FISCAL
Fiscal a bisa cu den caso di actonan asina, ta declaracion di e sospechoso contra e declaracion di e victima. Fiscal a mustra cu segun sentencia di Corte Supremo, un tiki prueba di sosten ta suficiente pa produci prueba. Fiscal ta haya cu e declaracion di e mucha ta confiabel y e sospechoso ta confirma e parti cu loke e mucha a declara esta cu el a skirbi riba su cellular pa e mucha y a fia e mucha un headphone. Fiscal ta haya cu tin suficiente prueba di sosten. Tambe el a mustra cu Polis a bay y a mira e mucha ta yora, tembla y ta fastioso. Tambe Fiscal a mustra cu e sospechoso R. a bisa cu e mucha a pidi pa fia headphone y cu R. a bisa cu normal no ta permiti pero pa e biaha aki e ta lag'e y despues lo bay repasa tarea cun'e. R. mes a skirbi e mensahe den su cellular pa e mucha lesa: "please no bisa ningun hende cu mi a mishi cu bo, mi a fia bo headphone tog? Fiscal ta haya cu tin suficiente prueba cu R. a mishi cu e mucha. Pa cu e castigo Fiscal a bisa cu e ta haya cu R. a tacha e integridad di e mucha. Tambe cu e no tin respet pa curpa di e mucha. Ta un hecho cu victimanan di actonan asina ta keda afecta. Fiscal a tene cuenta cu R. su situacion di salud. E ta haya cu R. a abusa di e cofianza cu e mama y e mucha mes tabatin den dje. Fiscal a exigi 90 dia di prison di cual 88 dia ta condicional y 3 aña di prueba. Ta asina cu R. no ta encarcela y e ta sigui duna bijles.
ABOGADO
Mr. Mohamed a bisa Hues cu e incidente aki a sosode den algun seconde. E pregunta ta si tin prueba di sosten. E abogado a bisa cu den promer instante Polis ta kere e victima y a detene R. Door di su situacion di salud, el a keda 2 dia sera y despues a haya aresto na cas. E abogado a mustra e situacion na e localidad unda R. tabata sinta y unda e mucha tabata sinta. Na opinion di abogado, ta imposibel pa R. yega na e mucha. E lo mester a hala tur e mesa y R. lo mester a move den su rolstoel pa yega na e mucha. E unico testigo tabata e ruman homber di e mucha y el a bisa cu e no a mira nada y no a ripara nada. E abogado ta haya riparabel cu e mucha ta bisa e mama cu no ta promer biaha cu esaki a sosode. E abogado a remarca cu si ta asina, e otro muchanan lo mester a ripara algo ora cu R. lo mester a hala e mesa. Na opinion di abogado, e motibo cu R. a mustra e mucha e mensahe riba su cellular ta pa e mucha no bay conta otro muchanan cu ta bay tuma bijles. E abogado a conclui cu no por prueba cu R. a mishi cu e mucha y pesey mester declara R. liber.
Fiscal a reacciona cu R. mes a declara cu e tabata sinta serca di e mucha y e mucha tabata yanga su pianan cu tabata dal R. su pia. Esey ta mustra cu R. tabata sinta hopi serca di e mucha. Abogado a bisa Hues pa wak su cliente den rolstoel. Por mira unda su pianan ta y con e lo mester ta sinta. Ta hopi dificil pa e yega na e mucha su pia y mas ainda na su parti intimo.
SENTENCIA
Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu R. a mishi cu e mucha. Hues a bisa cu no tin motibo di duda den declaracion di e mucha. E ta haya cu tin prueba di sosten entre otro cu e agentenan di Polis a bisa cu R. a bisa cu ora el a leun pa mira kico e mucha tabata haci, su man a mishi na e mucha su pia. Tambe e agentenan a mira e mucha ta yora, templa y nervioso.

Hues a sigui bisa cu R. mes a skirbi e mensahe pa e mucha lesa: "please no bisa otronan cu a mishi cun'e. Mi a fia bo e headphone tog?' R. mes a declara cu e mucha tabata sinta hopi serca di dje cu e mucha su pianan tabata dal contra R. Hues ta haya loke R. a haci, un hecho serio. El a tene cuenta cu R. su situacion di salud. Hues a confirma exigencia di Fiscal. El a condena R. na 90 dia di prison di cual 88 dia ta condicional y 3 aña di prueba.

BIBLIONEF CU DONACION DI BUKI PA MUCHA



Biblioteca hubenil ta ofrece mucha di tur edad un coleccion grandi di buki pa lesa. Awemainta representantenan di Biblionef na Aruba, Sra. Carla van Eerden y su colega Sandra Postma a entrega otro cargo di buki pa baby y mucha na sra. Valerie Figaroa, hefe di Dept. Mediateca escolar. Tin bukinan pa baby y tambe peuter y kleuter. Ademas den e cargo cu a yega awe, un edicion special di Boekstart cu buki na Papiamento pa baby. Un bunita coleccion cu biblioteca por fia su miembronan hoben. Biblioteca ta gradici Biblionef pa trece e bukinan Aruba.

Biblionef ta un instancia cu ta traha rond mundo pa stimula lesamento y laga tur mucha experencia e goso di lesamento. Biblionef ta traha pa mucha cu no tin acceso facil na buki y semper a traha hunto cu biblioteca. Biblionef Aruba ta parti buki na scolnan na Aruba ya pa mas cu 20 aña.



Biblioteca ta ofrece miembrecia gratis pa baby, mucha y hoben bou 18 aña. Esaki ta habri un mundo di buki, storia y informacion den diferente forma, tambe Ebooks y audiobooks. Miles di buki ta warda nan!

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Prome Minister a atende ceremonia di graduacion di EPE

PABIEN NA TUR E GRADUADONAN DI ENSEÑANSA PA EMPLEO CU NAN CERTIFICADO DI SUPERVISOR Y MANAGER







– Diaranson anochi Prome Minister Evelyn Wever-Croes tabata presente na e ceremonia di graduacion di Enseñansa pa Empleo (EPE). Riba e anochi aki, cu hopi orguyo e graduadonan a ricibi nan certificado di Supervisor y Manager I y II. Prome Minister como invitado tabata tin e honor di dirigi algun palabra na e studiantenan cu a caba di gradua, y a duna regalo na e 5 studiantenan cu a resulta e miho graduadonan cu e mesun score halto.

Durante su discurso, Prome Minister a felicita cada un di e graduadonan pa cu e logro bunita aki, y gradicinan pa nan sacrificio cu nan a haci pa yega asina leu. Tambe el a gradicinan pa kere den Aruba y den nan mes, paso e sacrificio aki ta un les pa bida , mustrando cu den futuro nada lo strobanan di logra nan meta.

Prome Minister tambe ta felicita Enseñansa pa Empleo, mirando cu regularmente un cantidad grandi di persona ta sigui cursonan di recapacitacion y na final ta haya un certificado cu ta habri porta di e mercado laboral pa nan. Masha pabien na tur e graduadonan y hopi exito den futuro.

DIA MUNDIAL DI SUELO 2024. SU CUIDO TA IMPORTANTE. MIDI, MONITOR Y MANEHA TA PARTI DI CUIDA NOS SUELO

Dia 5 di december di tur aña ta observa Dia Mundial di Suelo. Na Ingles ta referi na esaki como 'World Soil Day'(WSD). Tur e atencion ta bay na e importancia di un suelo sano y pa defende e maneho sostenibel pa e recurso suelo. Bou di e liderasgo di e reino di Tailandia y den e plataforma di 'Global Soil Partnership' e agencia 'Food and Agriculture Organization' di Nacionnan Uni (FAO) a sostene e formacion oficial di 'World Soil Day' como e plataforma pa eleva conscientisacion na nivel global. Na december 2013 e asamblea general di Nacionnan Uni a asigna 5 di december 2014 como e prome dia oficial di 'World Soil Day'. A scoge e fecha ey pasobra e ta coresponde cu e fecha di nacemento di miembro honorario Bhumibol Adulyadej, e rey di Tailandia. Desde e tempo ey FOA a ricibi e mandato pa facilita e implementacion di Dia Mundial di Suelo.

Directie Natuur en Milieu (DNM) ta hay'e importante pa e calidad di suelo na Aruba keda den bon condicion, uno sin contaminacion. Nos tarea ta pa informa kico ta e miho practicanan pa cu e maneho di suelo. Manera un di nos manehonan recien di maneho di azeta na e negoshinan cu tin cushina y ta uza zeta. E tema cu Nacionan Uni pa medio di Dia Mundial di Suelo ta propaganda pa 2024 ta cuido di suelo: midi, monitor y maneha. Esaki nos ta traduci for di Ingles e tema, 'Caring for soils: measure, monitor, manage'. E tema scogi pa WSD 2024 ta enfoca riba e promocion di un maneho sostenibel di e recursonan di suelo. Ademas di esaki, e ta subraya e importancia di datonan concreto y corecto di e suelo como tambe e comprondemento di e informacion di e caracteristica di e suelo y e sosten pa tuma un decision cu ta cuadra cu un maneho sostenibel di e suelo.

E suelo ta un recurso natural crucial pa bida riba tera.



E tin un rol importante den produccion y siguridad di cuminda (food security), ciclo di awa y mitigacion di cambio di clima. Sin embargo, mal maneho di suelo por conduci na degradacion di tera, causa erosion y perdida di fertilidad den suelo.

Aki na Aruba, DNM conhuntamente cu otro departamento a inicia un 'taskforce' pa atende cu 'Fat, Oil and Grease' (FOG). E 'taskforce' ta consisti di 6 miembro, funcionarionan di diferente departamento di gobierno, cu tin 'raakvlak' cu e tema di maneho di FOG. E iniciativa aki a inicia desde 2023 cu e meta pa concipia y formula un maneho (beleid) cu ta yuda controla y mitiga e daño cu e resto di vet tin pa nos sistema di riool na Aruba Wastewater Sustainable Solutions (AWSS) y e consecuencia cu esaki por tin pa nos calidad di suelo.

E meta ta pa preveni cu FOG ta bay den e sistema di riool, causa daño na nos infrastructura, contamina e medio ambiente y afecta salubridad publico. Den e maneho aki tambe tin delinea e miho practicanan pa maneho di FOG cu ta bin di e sector hotelero y 'horeca' en general. Ta desea di preveni cu esaki ta bay mescla cu e awa cu AWSS ta procesa cu despues ta bay tranca e proceso, y ta bira contamina e awa y tambe e suelo den e bisindario. Esaki por conduci na un suelo degrada, na unda no por eherce plantamento, y filtracion di awa ta tuma luga na un manera contamina den e suelo.

Pa e motibonan aki ta importante pa conscientisa e sector di horeca. Tambe duna guia y bon informacion na companianan, dunado di trabou y nan personal di e miho uzo y mantencion di nan 'vetafscheiders'.

Pero nos no mester para keto na vet so, nos por pensa tambe riba e problematica di desperdicio di awa 'grijs' of awa di 'wasserij' cu ta pasa continuamente den un forma incontrola riba terenonan. Y e peligro cu esaki por tin, pasobra e hendenan cu ta planta ta kere cu por uza e awa aki. Pero e awa aki no ta procesa na e manera cu por uz'e pa muha mata of pa produccion di cuminda. Mester tene cuenta cu e awa aki tin dimas nutriente y ta malo pa salud di hende y bestia y asina tambe ta contamina e suelo.

Pa celebra Dia Mundial di Suelo 2024, Directie Natuur en Milieu ta invita comunidad pa participa den diferente actividad cu ta promove cuido di suelo y practicanan di agricultura sostenibel. DNM tin e documento di maneho 'FOG" riba nos website dnmaruba.org.

E PROGRAMA“INVEST IN ME” DI KIWANIS CLUB OF PALM BEACH A CUMINSA NA PIUS X NA DAKOTA





Kiwanis Club of Palm Beach ta contento di a start cu su iniciativa nobo, Invest In Me, un programa cu ta dirigi riba Educacion Financiero di nos muchanan. E biaha aki a toca turno na Pius X na Dakota pa e prome sesion.

E programa "Invest In Me" ta diseñá pa siña muchanan e principionan basico di financiamento personal, ekipa nan cu e recursonan pa tuma desicionnan inteligente tocante di placa, spaar, presupuesto, y planificacion pa futuro y tur esaki den forma di un wega (board game). Durante e programa, e muchanan a siña con pa pone metanan financiero, compronde e importancia di spaar, compronde e fundeshi di gana y gasta, y haya un comprondemento basico di un maneho inteligente di placa cu lo sirbi nan bon te ora nan bira adulto.

Yamada na Boluntarionan y Sponsornan

E exito di e programa "Invest In Me" ta depende di e participacion activo di e comunidad. Kiwanis Club of Palm Beach ta busca boluntarionan cu pasion den educacion pa muchanan y sponsornan pa sostone e recursonan necesario di e programa y pa sigui expande na tur e 37 scol primario den e proximo aña.

“Nos ta kere den inverti den Educacion Financiero na nos muchanan awo, nos ta inverti den e futuro lidernan di nos comunidad,” palabranan di President Ross Brezovar. “Nos ta yama un Bon Bini na tur boluntario, sponsor, y tur cu ta kere y comparti nos vision den Educacion Financiero pa nos muchanan.”

2

Pa mas informacion tocante e programa “Invest In Me”, con pa bira un boluntario, of con pa bira un sponsor, por bishita nos website www.kiwanispalmbeach.com.

Un danki special ta bai na e presidente di Kiwanis Club of Palm Beach y su team pa su trabou duru y dedicacion durante e ltimo añanan pa hasi e proycto aki un realidad. Bo vision y compromiso ta inspira nos tur, y e programa aki no lo tabata posibel sin su liderazgo

Kiwanis Internacional ta un organisacion caritativo mundial, dedica na haci nos mundo mihor door di cambia un comunidad of un mucha cada bes. Mas informacion por haya riba: www.facebook.com/kiwanispalm beacharuba

RECORDATORIO PA SIGUI RESULTADO DI ELECCION ARIBA E WEBSITENAN OFICIAL DI GOBIERNO WWW.OVERHEID.AW, WWW.GOBIERNO.AW Y WWW.GOVERNMENT.AW



Riba anochi di eleccion tin un presentacion special di e resultado di eleccion ariba homepage di e websitenan oficial di gobierno di Aruba cu ta www.overheid.aw, www.gobierno.aw y www.government.aw.

Riba 6 di december proximo lo tin eleccion na Aruba pa eligi miembronan di Parlamento. Despues cu tur urna electoral cera, por sigui tur resultado cu drenta for di Conseho Electoral riba e homepage di e websitenan ariba menciona.

Manera cu un resultado di un urna ta conoci, esaki lo aparece ariba e pagina di e tres websitenan. E resultadonan preliminar, pa urna y pa districto, mesora lo ta disponibel hunto cu estadisticanan y graficonan. Despues di por lo menos 20 urna drenta, lo haci e pronostico/ lo presenta e pronostico di asiento pa cada partido.

Eleccion pasa, e websitenan di gobierno a haya un excelente acogida cu mas di 253 mil hits (253.239) riba e anochi di eleccion y e dia siguiente. En total 89 pais y 220 estado rond mundo a sigui e presentacion, entre nan di Hulanda, Merca y Canada. Pa Hulanda e top 5 estadonan cu a sigui e presentacion ta Zuid-Holland, Noord Holland, Noord-Brabant, Utrecht y Gelderland. Di Merca ta Florida, New York, Texas, California y New Jersey. E paisnan cu mas a bishita e websitenan ta Aruba, Hulanda, Merca, Colombia y Canada.

Dia 6 di december den oranan di anochi, tur esnan interesa, specialmente esnan cu ta biba den exterior, por sigui e resultado di eleccion via e websitenan menciona.

Formulario pa yena resultado di eleccion

Tambe kier recorda tur esnan interesa cu por download e formulario pa yena resultado di eleccion for di e websitenan di gobierno. Por baha e filenan aki den formato di papel A3 y A4.

https://www.gobierno.aw/nl/verkiezingsavond-2024

https://www.gobierno.aw/anochi-di-eleccion-2024

https://www.gobierno.aw/en/election-night-2024 Servicio Informativo di Gobierno (BUVO) kier gradici Directie Informatievoorziening en Automatisering (DIA) pa traha e aplicacion pa presenta e resultado di eleccion y pa traha e formulario pa pueblo por yena durante e anochi di eleccion.

LOTTO

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado: Sorteo di Merdia - December 05, 2024

CATOCHI	
Sorteo # 4470	
9016	
3368	
7915	
MULTI-X	X3

BIG 4	
Sorteo # 4470	
8698	
MULTI-X	X3

1OFF	
Sorteo # 2526	
3522	

ZODIAC	
Sorteo # 4470	
4061	
Piscis	

LUCKY 3	
Sorteo # 1344	
886	
MULTI-X	FP

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	120.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	150.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	370.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	
MINI MEGA MEGA PLUS	Afl. 470.000,-

KORSOU	
Sorteo #	

CACHI CACHI	
Sorteo #	

LOTTO

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado: Sorteo di Anochi - December 05, 2024

CATOCHI	
Sorteo # 8416	
7509	
6383	
8116	
MULTI-X	X2

BIG 4	
Sorteo # 7460	
1426	
MULTI-X	FP

1OFF	
Sorteo # 2165	
5973	

ZODIAC	
Sorteo # 6219	
8263	
Scorpio	

LUCKY 3	
Sorteo # 1149	
555	
MULTI-X	X2

LOTTO 5	03-14-16-20-21
Sorteo # 2550	Joker 11 Letter H
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	120.000,-
5 x Match 4	
137 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	05-16-24-27-30
Sorteo # 6675	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	150.000,-
3 x Match 4	
126 x Afl 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	370.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	
MINI MEGA MEGA PLUS	Afl. 470.000,-

KORSOU	
Sorteo #	

CACHI CACHI	
Sorteo # 162	262816

PROYECTO BOEKSTART PA BABY DI 3 LUNA TE 2 AÑA

Biblioteca Nacional Aruba ta sigui cu su su campaña BOEKSTART. Y e biaha aki Boekstart ta presenta un buki na Papiamento! Titulo di e buki ta 'Nos ta horna un parke di bestia'. Esaki ta un obra di e autor di buki pa mucha, Marit Törnqvist. Traduccion na Papiamento ta di bibliotecaria sra. Lilian Semeleer. Esaki ta un edicion special di Boekstart, danki na Fondo Literario Hulandes. Boekstart.nl E otro buki 'Wat doen Pim en Pom?' ta un buki di tela di e escritora Fien Westendorp.



BoekStart ta un proyecto pa laga baby of peuter cera conoci cu buki hunto cu su mayor. E initiativa aki tin como meta pa laga mayor y e chikitin cera conoci cu lesamento. Lesamento den bos halto pa baby ta stimula e desaroyo di idioma pero tambe fortifica e laso y conexion entre mama/tata y yiu. Ta recomendabel pa cuminsa desaroya e cultura di lesamento na cas di trempan.

Bo ta bin hunga na mi cas?
Eynan nos por bay cu e trein di beer
y horna un parke di bestia
Nos ta scucha e colebra lesado y ta bay
drumi hopi laat den e hotel-soño-di-bestia
Bo ta bin hunga cerca mi?
Mi ta kere cu si!

Copyright © 2024 Marit Törnqvist
marittornqvist.nl

Traduccion Lilian Semeleer

Esaki ta un edicion special di Boekstart,
danki na Fondo Literario Hulandes.
boekstart.nl



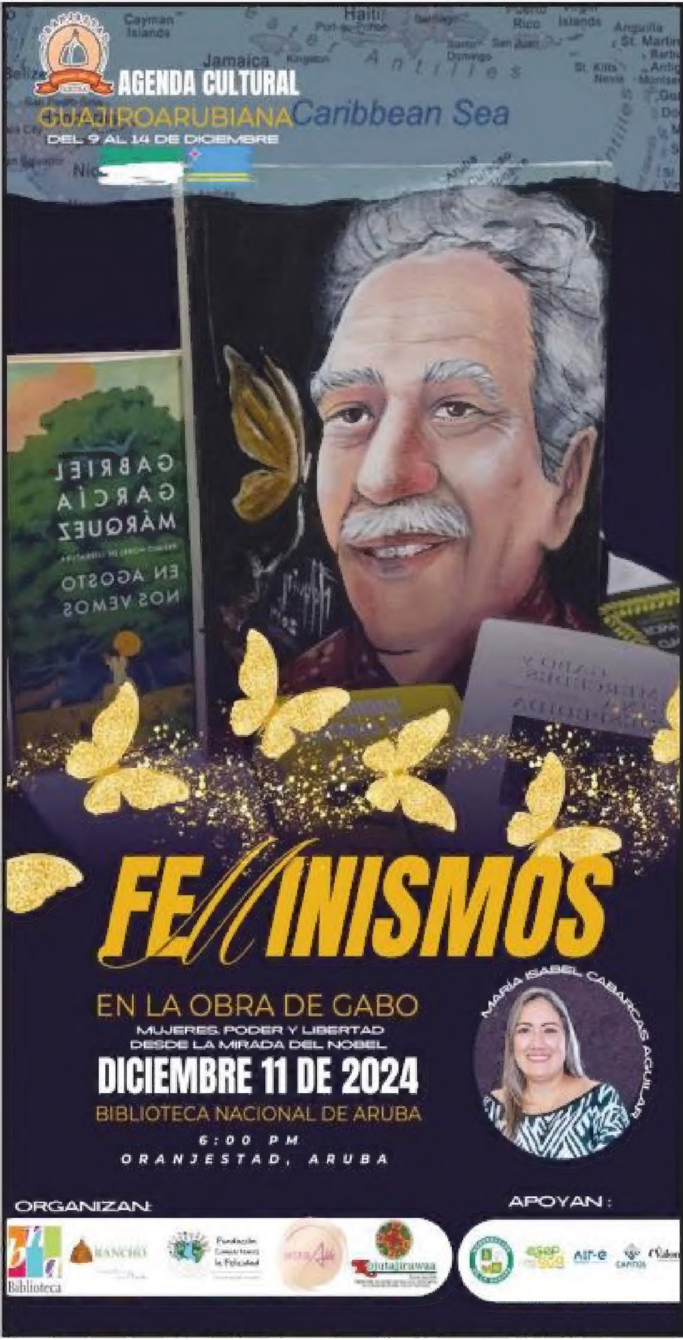
Mayor di baby di 3 luna te 2 aña di edad por inscribi nan yiu na biblioteca (Playa of San Nicolas) y nan ta ricibi un maletin chikito cu ta contene 2 buki. Un ta di tela y material suave specialmente desaroya pa un baby por hunga cu ne. E maletin chikito ta un regalo hunto cu e miembrecia gratis.

BoekStart ta un campaña cu a keda implementa na Hulanda cu hopi exito! E proyecto tin un website boekstart.nl cu ta duna conseho con pa lesa cu bo yiu. Biblioteca ta ofrece un coleccion grandi di buki di prenchi pa baby y mucha chikito. Biblioteca ta duna e maletin di BoekStart tanten cu tin. Awemainta biblioteca a haya un par di caha cu maletin for di e damanan di Biblionef.
Pa mas buki por wak den BoekStartapp

Stichting Rancho ta encabesa Agenda Cultural Guajiro-Arubiano

DOS CONFERENCIA LITERARIO Y UN ANOCHI MUSICAL TA PARTI DI E INICIATIVA AKI





Celebrando cultura literario a traves di e obranan di e escritor Colombiano Premio Nobel di Literatura Gabriel García Márquez (Gabo) y exaltando feminismo den su obra, Fundacion Rancho cu su presidente Clifford Rosa, den aliansa cu Fundación Compartamos la Felicidad, InspirARTE y Asociación Kojutajirawaa di La Guajira, Colombia, lo realisa un Agenda Cultural Guajiro-Arubiano pa medio di varios evento cu lo tin como epicentro Ciudad di Oranjestad.

E prome conferencia lo tuma luga na Biblioteca Nacional di Aruba diaranson dia 11 di december, pa 6:00 or di atardi, bou di e titulo Feminismos en la obra de Gabo: Mujeres, Poder y Libertad desde la mirada del Nobel.

E di dos conferencia lo ta na Sede di Fundacion Rancho diahuebs dia 12 di december, tambe pa 6:00 or di atardi, cual ta hiba como titulo: Ana Magdalena Bach: Libertad y Empoderamiento Femenino en En agosto nos vemos: e perspectiva di Gabo den su delaster novela, publica postumamente na luna di maart di e aña aki. E lansamento di e obra a ser realisa na Barcelona, Spaña, a traves di e cas editorial Random House.

E conferencista invita ta María Isabel Cabarcas Aguilar, Abogado (Universidad Santo Tomás) y Trahado Social (Universidad di La Guajira), kende for di 10 aña pasa ta lidera un causa social a traves di Fundación Compartamos la Felicidad, constitui legalmente na 2015. Danki na su maneho y lucha social nan a otorga María Isabel e Premio Mujer Cafam La Guajira na aña 2020.

Pa e muhe Riohachero aki, mama di Manuel Antonio de Jesús, kende ta docente, emprendedo social, gestor cultural y columnista di opinion den varios corant, y tambe ta posee un Master den Cultura Huridico, Seguridad, Husticia y Ley di Universidad di Girona (Spaña) y ta studiante di Doctorado (PhD) den Ley di Universidad di Buenos Aires (Argentina), e Agenda Cultural Guajiro-Arubiano aki ta: "Un oportunidad valioso y consolidacion di e procesonan di trabou conhunto den 2024 entre organisacion social y cultural di Aruba, manera Fundacion Rancho, y di La Guajira, manera e tresnan menciona mas ariba, pa sigui genera proyecto y iniciativa cu mira riba intercambio academico, literario, artistico, linguistico y cultural di ambos teritorio, separa geograficamente, pero uni door di Lama Caribe, cualnan a ser propicia cu gran dedicacion y esfuerso pa fraternisacion cu reconocemento di e lasonan historico entre Aruba y La Guajira."



Por ultimo, diabierna dia 14 di december lo tin un anochi musical cu musica di gaita y aguinaldo na Plasa Rancho den e Curason Conmemorativo di 200 aña di e nomber Oranjestad cu e agrupacion Estrellas del Barrio interpretando musica Arubiano di fin di aña.

Tur evento ta habri y ta gratis pa e publico interesa den e programacion menciona. Tur hende ta bonbini!



Corte di Prome Instancia 16 december 2024

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	R.J.D. D.E.J.	D. y J. ta wordo acusa di trafico di persona (mensenhandel) y contrabando di migrantenan (mensensmokkel) den e periodo di prome di januari 2020 te 6 september 2021. E mensenhandel y mensensmokkel a encera cu a abusa di un persona dor di (entre otro) oblig'e pa traha 24-7, sin pag'e salario, limita su libertad di movecion y menaz'e cu Guarda Nos Costa, y dor di forz'e na un of otro manera (dor di extorsion, fraude, malinforma e persona y malusa su mes preponderancia of e posicion vulnerable di e persona), mientras cu nan tabata sa cu e persona ta sin entrada na su pais di origen, cu e tin famia pa cria, cu e tabata ilegalmente na Aruba, cu e no tabata conoce ningun hende na Aruba y no sa ningun caminda na Aruba. E ta encera cu, den e periodo menciona, D. y J. a yuda e persona pa drenta y traha na Aruba, pa nan saca benificio y ganashi, mientras cu nan tabata sa cu esaki ta contra ley.



4						9	3	8
	3	2		9	4	1		
	9	5	3			2	4	
3	7		6		9			4
5	2	9			1	6	7	3
			7		3		9	
9	5	7			8	3		
		3	9			4		
2	4			3		7		9

2			5			6		8
	3	4	1			7	9	
			2			1		5
8	6			1	4		7	9
	5			9			2	3
9		3	7		2	8		
3		1	4		5			7
	8	6		2		3	5	
4						9		1

FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

STIMA TUR HENDE MESCOS CU DIOS TA STIMA BO

E amor cu Dios tin pa nos, ta asina grandi y asina bon , y asina misericordioso cu cada dia di nobo nos tin di gradici Dios pa su gran amor.

!Boso a tende cu a wordo bisa: Stima bo prohimo y odia bo enemigo.
Ma Ami ta bisa boso, stima boso enemigonan, bendiciona esnan cu ta maldiciona.

!Haci bon na esnan cu ta odia boso.

! Y haci oracion pa esnan cu ta maltrata boso y persigi boso.

!Pa boso por ta yiu di boso Tata cu ta den cielo, pasobra e ta haci su solo sali riba mal hende y riba bon hende.

!Y ta laga awa yobe riba hende hustu y riba hende inhustu.

! Pasobra si boso stima esnan cu ta stima boso, ki recompensa boso tin?

! E puclicanonan tambe no ta haci mesun cos,

!Si boso cuminda boso rumannan so,kico boso ta haci mas cu otronan?

!E paganonan tambe no ta haci mes cos?

!Pesey boso mester ta perfecto, mescos cu boso Tata celestial ta perfecto. (Mateo 5:43-48).

Si nos mira con hende ta odia otro, tin biaha hasta nan propio famia.

Si nos mira con hende ta calumnia, y inventa historia pa daña nomber di otro.

Si nos tene cuenta cu bida di hende a perde balor.

Si nos tene cuenta con abao respet,etica y moral a cay.

Si nos ripara con facil hende ta bandona otro y kibra relacion matrimonial.

Si nos tene cuenta con placa ta cumpra hende y susha nan cabes.

Si nos ripara cu e respet entre mayor y yiu ta na suela.
Si nos ripara te na unda hende por yega, pa nan lucha pa poder contra otro.

Nos tin cu realisa cu e amor cu Dios ta papia di dje, hopi a lubida ta kico e ta.

Pasobra no ta existi mentira den ningun clase di trabao,cu nos mester gaña riba otro, minimalisa otro pa asina nos demostra cu nos ta bon.

!Tur mentira dilanti di Dios ta keda mentira, y ora mentira ta presente , ta diabel tin goso. No tin nada mas doloroso ora un hende ta gaña su mes, pretende di ta bon, caba e sa masha bon cu e ta haciendo malo.

Kico tin mas tristo cu un tata cu no ta cria su yiunan, sabiendo cu esaki ta su deber, y cu e muchanan ta conta riba su sosten?

Acaso e amor di mayor, no ta conta mas, acaso a bira asina facil, pa gosa den otro bida, mientras cu na cas cos no ta bon?

Tin hopi pregunta cu ta keda sin contesta, con hende por a lubida riba nan propio hendenan di cas y ta sende lus na caya.

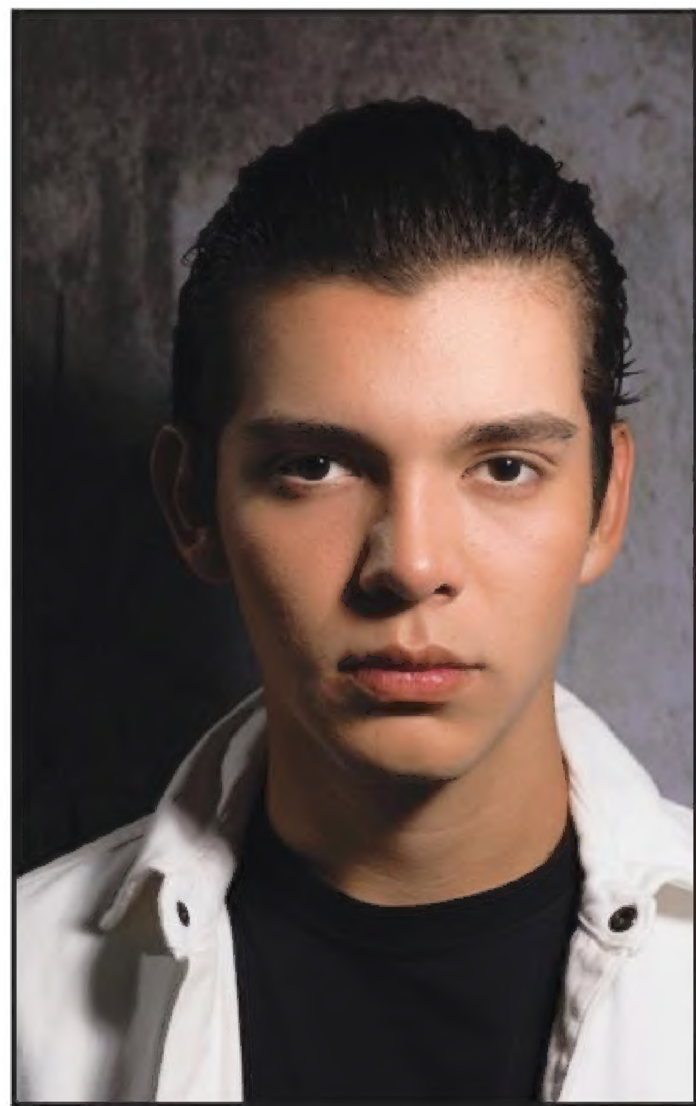
Finalmente, boso tur sea di acuerdo cu otro,teniendo compasion cu otro,stimando manera ruman,y sea misericordioso y humilde den spirito. No pagando malo cu malo of insulto cu insulto, ma mas bien dunando un bendicion, pasobra boso a wordo yama pa e proposito, aki pa boso por hereda un bendicion. (1 Pedro 3:8-9).

Ma lenga ningun hende no por mansa. E ta un maldad sin sosiego y yen di veneno mortal.
Cune nos ta bendiciona nos Señor, y cune nos ta maldiciona hende,kende a wordo traha den e imagen y semehansa di Dios. For di mesun boca ta sali tanto bendicion como maldicion. Mi rumannan e cosnan aki no mester ta asina.(Santiago 3:8-10).

Laga nos tur stima otro cu e amor sincero cu Dios a duna nos.
Pasobra Dios ta stima tur hende mesun cos, Dios no ta discrimina. Pesey tur hende mester stima otro.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje

REANNE RAS: FOR DI LOCAL STAR PA SANDY DUMBROWSKI DEN GREASE



Cu apenas 16 aña di edad, Reanne Ras a construi caba un curriculum vitae impresionante cu ta mustra su talento increibel, pasion pa musica, y dedicacion na herencia cultural di Aruba. Awor, e ta cla pa deslumbra e publico como Sandy Dumbrowski den Grease: The Musical na Cas di Cultura na december.

Reanne su trayecto a cuminsa cu Muchanan Sabi, caminda el a desaroya su amor pa cantamento na un edad jong. Na edad di 5 aña, e tabata competi den festivalnan di Calypso y Roadmarch, ganando reconocemento na cuminsamento di su carera, incluyendo e titulonan di Rookie of the Year y Friendship Award na 2015. Den transcurso di añanan, el a agrega mas elogio na su nomber, birando Roadmarch Queen den tanto 2017 como 2019.

Su versatilidad como artista ta bisto pa medio di su participacion na varios festival. El a competi varios biaha den e Festival di Himno y Bandera, logrando di 4 lugar na 2020 y un di 2 lugar imprecionante na 2023. Adicionalmente, Reanne a lansa dos cantica original, un pa Pasco na 2023 y un otro pa Dia di Mama na 2024.

Na 2023, ela capta e publico como un di e artistanan principal pa e celebracion di e 65 aniversario di Cas di Cultura huntu cu Kyle Winklaar. E actuacion importante aki a marca un punto di cambio den su trayecto artistico, habriendo caminda p'e tuma e rol di Sandy den Grease.

Reanne su pasion pa musica y amor profundo pa su cultura ta briya den cada presentacion. Su dedicacion, combina cu su talento natural, ta priminti di hasi su portret di Sandy Dumbrowski uno memorabel.

Wak Reanne Ras riba escenario e december aki na Cas di Cultura ora e ta trese su stem, carisma y energia na Grease: The Musical.

Mateo López: E Biaha pa Danny Zuko

Mateo López a descurbri su pasion pa actuacion na scol secundario, caminda un klas di drama a revela e poder profundo di actuacion pa conecta cu publico. E pasion aki a hib'e na Creative Arts Aruba, unda el a pasa cuater aña refinando su habilidadnan. Durante e tempo aki, Mateo a particip den numeroso





producion di teater y peliculanan cortico, construyendo e disciplina y profecionalismo cu ta defini su trabou awendia.

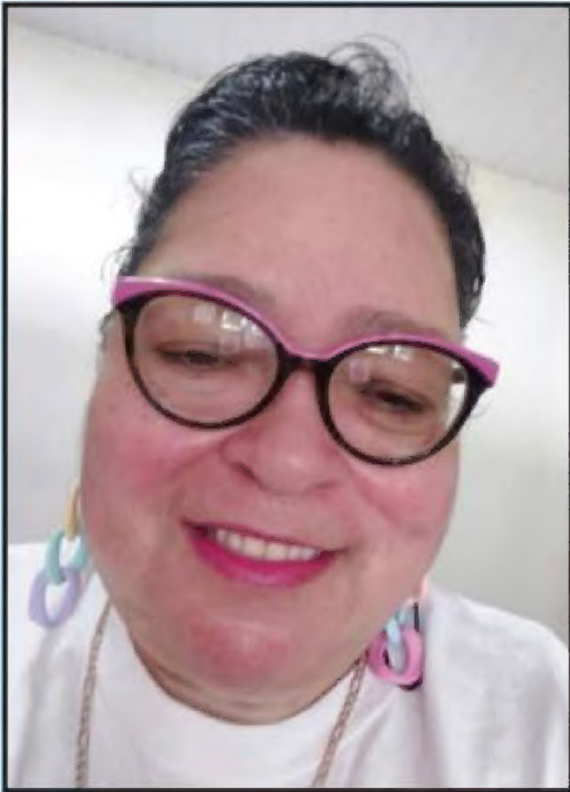
Na 18 aña, Mateo a hiba su talento den exterior, asisti na e prestigioso Acting Studio of New York. Einan, el a join e Profesional Conservatory selectivo di seis siman, sumergiendo su mes den e energia creativo vibrante di e stad. E experencia aki a skerpi su abilidadnan tecnico y su kcomprondemento di e impacto transformativo di actuacion.

Continuando su entrenamento, Mateo a biaha pa Pinewood Studios na London, caminda el a colabora cu profecionalnan di e industria pa produci un showreel cu ta destaca su versatilidad. E experencianan internacionall aki a mustra su dedicacion na crecemento y a fortalese su fundeshi den tanto teater como pelicula.

Awor, Mateo López ta drenta den e spotlight como Danny Zuko den Grease, e producion musical di mas grandi di Aruba te awor. Tumando un di e rolnan mas iconico di teater musical, Mateo ta trese su profundidad, pasion y outenticidad riba escenario, dunando un presentacion cu ta priminti di capta e publico. Pa medio di su compromiso cu e arte, Mateo ta demostra kiko ta nifica pa sigui arte cu curason y dedicacion.

Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta bandadi boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi" Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sra. Augustina Bibiana Quandus-Quandus
Cariñosamente yama "Ibia"
*23-02-1968 - †29-11-2024

Na nomber di su:

Esposo stima: Errol Quandus

Yiunan stima: Joanne Quandus
Jeandré Quandus
Mascotanan stima: Myers y Princesa

Rumanan: Maria (Marieta) Quandus
Vda. sra. Albertina (Tina) Geerman-Quandus
†Reina Juliana Quandus
†Albert Albertico (Tico) y Ludwinus (Tintina) Quandus-Farro

Sobrino(a)nan: Jair Cathalina y famia, Sharella Cathalina, Juan G. Jr. y Monica Carrasquero-Maduro, Patricia Carrasquero, Gilberto Carrasquero, Jessica y Evaristo Kock-Quandus y famia, Alvaro (Aito) Quandus y Janeth Colina y famia
Iha: Junaida Kock
Cuña: Elvia Quandus y George Forbes
Comer y comper: Wendy Koolman y Randolph Arends
Mescos ruman: Janine Rasmijn
Suzette y Otti Ras-Croes
Mescos sobrino(a): Janiray Loefstop y Raymond Loefstop, Suyenne Ras, Ricky Ras y Endrick Ras
Amiga(o)nan stima: Edsseline y Ronald Figaroa, Sra. Martina Figaroa

Amigo(a)nan: Strinda y Eileen Rasmijn, Grace Angela, Izaira Vrolijk, Arminda (Vivi) Franken-Ruiz y famia, Elvis Croes, Renwick Heronimo, Lupita Gil, Suzy Wolff, Edith Franken, Shamila Martinus, Mayra Quandus, Suzette (Setty) Vrolijk, Anna Tromp, Geraldine Trimon, Romy Silvania, Pilar Carolina y Hendrik Figaroa.

Museo Arqueologico Nacional Aruba/ MANA:
Coleganan stima: Pancho y Mijok Geerman-Choy, Suzy y Andre Kelly-Boekhoudt, Marguerita y Efraim Suurendonk-Wever, Karin y Hans Drost-Hijmering, Ludmilla Kelly, Maria Rosa, Raymundo Dijkhoff, Harold Kelly, Norwin Maria, Mario Browne, Filomena Semeleer.
Ex-coleganan stima: Arminda (Vivi) Franken-Ruiz, Angel Wernet, Fransisco Croes, Hiram Angela, Maria Giel,Irais Sankantsing-Navas, Joseline Kock, Renwick Heronimo, Hannah Lee.
Security: Cristobal Lopez, Roberto Angela, Roland Angela, Johannes (Yuchi) Vrost, meneer Medina y meneer Kelly.

Tanta y omonan, primo y primanan, famia na Aruba, Colombia y Hulanda, amistades, bisinja- y conocirnan.

Demas famia: Quandus, Tromp, Kelly, Geerman, Farro, Cathalina, Carrasquero, Maduro, Kock, Stegink, Colina, Ridderstaat, Gomez, Berghok, Henricus, Koolman, Semeleer, Albertsz, Andrews, Arrindell, v/d Biezen, Burke, Carolina, Cid, Chehin, Croes, Donker, Eckmeyer, Esser, Figaroa, Flanegin, Forbes, Giel, Hoftijzer, Jacobs, Jones, La Rosa, Leest, Martina, Orman, Paesch, Pak, Petrochi, Rasmijn, Ridderstap, Vrolijk y Werleman.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia, amistad of conocir.
Oportunidad pa condolencia: Diahuebs 05 december 2024 di 7:00 pm pa 9:00 pm na Royal Funeral Home.

Ta invita pa asisti na e acto di despedida cual lo tuma lugar diasabra 07 december 2024 na Royal Funeral Home di 2:00 pm pa 4:00 pm, sigui pa e acto di cremacion cu lo tuma lugar den seno familiar.

Enbes di flor of krans lo nos aprecia un donacion na Edmund Harms Foundation, lo tin un box disponible pa e bunita gesto aki.

Alavez ta pidi pa bin bisti na color alegre pa honra Ibia su memoria dor cu semper e la gusta bisti colorido.
Nos disculpa cu despues di respons nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.